

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2000/C 31/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2000/C 31/02	Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας	2
2000/C 31/03	Κοινοποίηση κοινής επιχείρησης (joint venture) (Υπόθεση COMP/E-2/37.779 — BASF-Sonatrach) ⁽¹⁾	3
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
		
	III Πληροφορίες	
	Επιτροπή	
2000/C 31/04	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — Ολοκληρωμένο πρόγραμμα Οθονα 2000 παλιννόστησης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη — SCR-E/110826/D/G/BH	4
2000/C 31/05	Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών — Πρόσκληση υποβολής προσφορών της Γαλλίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ Saint-Étienne (Bouthéon) και Nantes (Atlantique)	5

ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ								
Ετήσια συνδρομή (συμπεριλαμβανομένων των ταχυδρομικών τελών σε περίπτωση κανονικής αποστολής)						Τιμή τεύχους (**)		
Τιμή	«L + C» Έντυπη έκδοση (*)	«L + C» EUR-Lex CD-ROM Μηνιαία συνοπτική έκδοση	Προκηρύξεις διαγωνισμών (**)	Συμπλήρωμα ΕΕ (δημόσιοι διαγωνισμοί και προμήθειες) ημερολογιακό έτος 2000		μέχρι 32 σελίδες	μέχρι 64 σελίδες	άνω των 64 σελίδων
				CD-ROM ημερήσια έκδοση	CD-ROM έκδοση δύο φορές την εβδομάδα			
EUR	840,–	144,–	30,–	492,–	204,–	6,50	13,–	Καθορισμός τιμής κατά περίπτωση

Οι ειδικόί τρόποι αποστολής τιμολογούνται χωριστά. Η *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, καθώς και όλες οι προς πώληση περιοδικές ή μη εκδόσεις των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, διατίθενται στα παρακάτω αναφερόμενα γραφεία πωλήσεως. Οι κατάλογοι αποστέλλονται δωρεάν κατόπιν αιτήσεως. *Σημείωση:* Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, συμπεριλαμβάνει επίσης το «Ευρετήριο της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας» (δύο εκδόσεις ετησίως).

(*) Η *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αποτελείται από τη σειρά L (νομοθεσία) και τη σειρά C (ανακοινώσεις και πληροφορίες). Η εγγραφή συνδρομής και η παράδοση των τευχών γίνονται και για τις δύο σειρές μαζί.

(**) Οι προκηρύξεις διαγωνισμών διατίθενται δωρεάν στα γραφεία των Αντιπροσωπειών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στα κράτη μέλη. Για την τακτική και αυτόματη αποστολή όλων των προκηρύξεων διαγωνισμών με συνδρομή, θα χρεώνονται τα ανωτέρω αναγραφόμενα διοικητικά έξοδα και ταχυδρομικά τέλη.

ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

📖 Πράκτορες πώλησης για εκδόσεις σε έντυπη μορφή, σε βίντεο και σε μικροφίλμ 🗣 Αντιπρόσωποι off-line για CD-ROM, δισκέτες και συνδυασμένα προϊόντα 📞 Αντιπρόσωποι πυλών δικτύου για βάσεις δεδομένων

Όλοι οι πράκτορες πώλησης, οι αντιπρόσωποι off-line και οι αντιπρόσωποι πυλών δικτύου μπορούν επίσης να προσφέρουν συνδρομές για όλες τις μορφές έκδοσης της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

BELGIQUE/BELGIË	ESPAÑA	ITALIA	Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung GmbH 📞 🌐 Kohlmarkt 16, A-1014 Wien Tel. (43-1) 53 16 11 00 Fax (43-1) 53 16 11 67 E-mail: bestellen@manz.co.at URL: http://www.manz.at
Bureau Van Dijk SA 📞 Avenue Louise 250/Louisalaan 250 Boite 14/Bus 14 B-1050 Bruxelles/Brussel Tél.: (32-2) 648 66 97, fax: (32-2) 648 82 30 E-mail: info@bvdep.com Jean De Lannoy 📞 📞 Avenue du Roi 202/Koningslaan 202 B-1190 Bruxelles/Brussel Tél.: (32-2) 538 43 08, fax: (32-2) 538 08 41 E-mail: jean.de.lannoy@infoboard.be URL: http://www.jean-de-lannoy.be La librairie européenne/De Europese Boekhandel 📞 📞 Rue de la Loi 244/Wetstraat 244 B-1040 Bruxelles/Brussel Tél.: (32-2) 295 26 39, fax: (32-2) 735 08 60 E-mail: mail@libeurop.be URL: http://www.libeurop.be Moniteur belge/Belgisch Staatsblad 📖 Rue de Louvain 40-42/Leuvenseweg 40-42 B-1000 Bruxelles/Brussel Tél.: (32-2) 552 22 11, fax: (32-2) 511 01 84 PF Consult SARL 📞 Avenue des Constellations 2 B-1200 Bruxelles/Brussel Tél.: (32-2) 771 10 04, fax: (32-2) 771 10 04 E-mail: paul-ley@tvtvd.be	Boletín Oficial del Estado 📖 📞 Trafalgar, 27, E-28071 Madrid Tél.: (34) 915 38 21 11 (Libros)/ 913 84 17 15 (Suscripción) Fax: (34) 915 38 21 21 (Libros)/ 913 84 17 14 (Suscripción) E-mail: clientes@com.boe.es URL: http://www.boe.es Greendata 📞 Ausias Marc, 119 Locales E-08013 Barcelona Tel.: (34) 932 65 34 24, fax: (34) 932 45 70 72 E-mail: hugo@greendata.es URL: http://www.greendata.es Mundi Prensa Libros, SA 📞 📞 Castelló, 37, E-28001 Madrid Tél.: (34) 914 36 37 00, fax: (34) 915 75 39 98 E-mail: libreria@mundiprensa.es URL: http://www.mundiprensa.com Sarenet 📞 Parque Tecnológico, Edificio 103 E-48016 Zamudio (Vizcaya) Tél.: (34) 944 20 94 70, fax: (34) 944 20 94 65 E-mail: info@sarenet.es URL: http://www.sarenet.es	Licosa SpA 📞 📞 Via Duca di Calabria, 1/1 Casella postale 552, I-50125 Firenze Tél.: (39-55) 64 54 15, fax: (39-55) 64 12 57 E-mail: licosa@licosa.com URL: http://www.licosa.com	Manz'sche Verlags- und Universitätsbuchhandlung GmbH 📞 🌐 Kohlmarkt 16, A-1014 Wien Tel. (43-1) 53 16 11 00 Fax (43-1) 53 16 11 67 E-mail: bestellen@manz.co.at URL: http://www.manz.at
		LUXEMBOURG	
		Infopartners SA 📞 4, rue Jos Felten L-1508 Luxembourg-Howald Tél.: (352) 40 11 61, fax: (352) 40 11 62-331 E-mail: infopartners@ip.lu URL: http://www.infopartners.lu Messageries du livre SARL 📞 📞 5, rue Raiffeisen, L-2411 Luxembourg Tél.: (352) 40 10 20, fax: (352) 49 06 61 E-mail: mdl@pt.lu URL: http://www.mdl.lu <i>Abonnements:</i> Messageries Paul Kraus 📞 11, rue Christophe-Plantin L-2339 Luxembourg Tél.: (352) 49 98 88-8 Fax: (352) 49 98 88-444 E-mail: mail@mpk.lu URL: http://www.mpk.lu PF Consult SARL 📞 10, boulevard Royal, BP 1274 L-1012 Luxembourg Tél.: (352) 24 17 99, fax: (352) 24 17 99 E-mail: paulfeyt@compuserve.com	
		NEDERLAND	Akateeminen Kirjakauppa/Akademiska Bokhandeln 📞 📞 Keskuskatu 1/Centralgatan 1, PL/PB 128 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors P/tfn (358-9) 121 44 18 F./fax (358-9) 121 44 35 Sähköposti: sps@akateeminen.fi URL: http://www.akateeminen.fi TietoEnator Corporation Oy, Information Service 📞 PO Box 406 FIN-02101 Espoo/Esbo P/tfn (358-9) 86 25 23 31 F./fax (358-9) 86 25 35 53 Sähköposti: markku.kolari@tietoanator.com URL: http://www.tietoanator.com/tietopalvelut
			BTJ AB 📞 📞 Traktorvägen 11, S-221 82 Lund Tfn (46-46) 18 00 00, fax (46-46) 30 79 47 E-post: btjeu-pub@btj.se URL: http://www.btj.se Sema Group InfoData AB 📞 Fynverkarbacken 34-36 S-100 26 Stockholm Tfn (46-8) 738 50 00, fax (46-8) 618 97 78 E-post: infotorg@infodata.sema.se URL: http://www.infodata.sema.se Statistiska Centralbyrån 📞 Karlavägen 100, Box 24 300 S-104 51 Stockholm Tfn (46-8) 783 48 01, fax (46-8) 783 48 99 E-post: infoservice@scb.se URL: http://www.scb.se/scbswe/ishtm/eubest.htm
		UNITED KINGDOM	Abacus Data Services (UK) Ltd 📞 Waterloo House, 59 New Street Chelmsford, Essex CM1 1NE
			Tel. (44-1245) 25 22 22 Fax (44-1245) 25 22 44 E-mail: abacusuk@aol.com URL: www.abacusuk.co.uk Business Information Publications Ltd 📞 15 Woodlands Terrace Glasgow, G3 6DF, Scotland Tel. (44-141) 332 82 47 Fax (44-141) 331 26 52 E-mail: bip@bipcontracts.com URL: http://www.bipcontracts.com Context Electronic Publishers Ltd 📞 Grand Union House 20 Kentish Town Road London NW1 9NR Tel. (44-171) 267 89 89 Fax (44-171) 267 11 33 E-mail: david@context.co.uk URL: http://www.justis.com DataOp Alliance Ltd 📞 PO Box 2600, Eastbourne BN22 0QN Tel. (44-1323) 52 01 14 Fax (44-1323) 52 00 05 E-mail: sales@dataop.com URL: http://www.dataop.com The Stationery Office Ltd 📞 📞 Orders Department PO Box 276 London SW8 5DT Tel. (44-171) 870 80 05-522 Fax (44-171) 870 80 05-533 E-mail: book.order@hso.co.uk URL: http://www.tsonline.co.uk
		ISLAND	Bokabud Larusar Böndal 📞 📞 Sklavörðustíg, 2, IS-101 Reykjavík Tel. (354) 551 56 50 Fax (354) 552 55 60 E-mail: bokabud@sinnet.is Skýrr 📞 Ármúli, 2, IS-108 Reykjavík Tel. (354) 569 51 00 Fax (354) 569 52 51 E-mail: sveinbjorn@skýrr.is URL: http://www.skýrr.is
		NORGE	Swets Norge AS 📞 📞 Ostenjoveien 18, Boks 6512 Etterstad N-0606 Oslo Tel. (47-22) 97 45 00, fax (47-22) 97 45 45 E-mail: kyrtlerid@swets.nl Vestlandsforskning 📞 Fossetunet 3 N-5800 Sogndal Tel. (47-57) 67 61 50, fax (47-57) 67 61 90 E-mail: eurolink@vf.hisf.no
		SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA	Euro Info Center Schweiz 📞 📞 c/o OSEC, Stampfenbachstraße 85 PF 492, CH-8035 Zürich Tel. (41-1) 365 53 15, Fax (41-1) 365 54 11 E-mail: eics@osec.ch URL: http://www.osec.ch/eics
		ΑΛΛΕΣ ΧΩΡΕΣ	Ο πλήρης κατάλογος των γραφείων διανομής της <i>Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων</i> – κυρίως για τις τρίτες χώρες – υπάρχει στο <i>Internet</i>, στην <i>Homepage</i> της ακόλουθης διεύθυνσης: http://eur-op.eu.int/en/general/s-ad.htm

Γ.Κ. Ελευθεροπούλης ΑΕ ☎ Διεθνές Βιβλιοπωλείο – Εκδόσεις Πανεπιστημίου 17, GR-105 64 Αθήνα Τηλ.: (30-1) 331 41 80/12/3/4/5 Φαξ: (30-1) 323 98 21 E-mail: elebooks@netor.gr ΕΛΚΕΤΕΚ ΕΠΕ (Ελληνικό Κέντρο Τεκμηρίωσης ΕΠΕ) ☎ Δ. Αιγινίου 7, GR-115 28 Αθήνα Τηλ.: (30-1) 723 52 14, φαξ: (30-1) 729 15 28 E-mail: helketec@technlink.gr URL: http://www.technlink.gr/elketek	Government Supplies Agency ☎ Publications Section, 4-5 Harcourt Road Dublin 2 Tel. (353-1) 661 31 11, fax (353-1) 475 27 60 E-mail: opw@iol.ie Lendac Data Systems Ltd ☎ Unit 6, IDA Enterprise Centre Pearse Street, Dublin 2 Tel. (353-1) 677 61 33 Fax (353-1) 671 01 35 E-mail: marketing@lendac.ie URL: http://www.lendac.ie	ÖSTERREICH EDV GmbH ☐ Altmannsdorferstraße 154-156 A-1231 Wien Tel. (43-1) 667 23 40, Fax (43-1) 667 13 90 E-mail: online@edvg.co.at URL: http://www.edvg.co.at Gesplan GmbH ☐ Dapontegasse 5, A-1031 Wien Tel. (43-1) 712 54 02, Fax (43-1) 715 54 61 E-mail: office@gesplan.com URL: http://www.gesplan.com	Statistiska Centralbyrån ☐ Karlävägen 100, Box 24 300 S-104 51 Stockholm Tn (46-8) 783 48 01, fax (46-8) 783 48 99 E-post: info@seweb.se URL: http://www.scb.se/scbweb/sisht/ eubest.htm UNITED KINGDOM Abacus Data Services (UK) Ltd ☐ Waterloo House, 59 New Street Chelmsford, Essex CM1 1NE E-mail: eics@osec.ch URL: http://www.osec.ch/eics
			ΑΛΛΕΣ ΣΧΟΡΕΣ Ο πλήρης κατάλογος των γραφείων διανομής της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων – κυρίως για τις τρίτες χώρες – υπάρχει στο In- ternet, στην Homepage της ακόλουθης διεύθυνσης: http://eur-op.eu.int/en/ general/s-ad.htm

Η παρούσα Επίσημη Εφημερίδα διατίθεται στη θέση EUR-Lex (<http://europa.eu.int/eur-lex>) για 45 ημέρες

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμβουλευτείτε το **INTERNET**: <http://europa.eu.int>



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
Λ-2985 ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾**2 Φεβρουαρίου 2000**

(2000/C 31/01)

1 ευρώ	=	7,4428	κορόνες Δανίας
	=	332,07	δραχμές
	=	8,518	κορόνες Σουηδίας
	=	0,6051	λίρες Αγγλίας
	=	0,9717	δολάρια ΗΠΑ
	=	1,4098	δολάρια Καναδά
	=	105,51	γιεν
	=	1,6101	φράγκα Ελβετίας
	=	8,0175	κορόνες Νορβηγίας
	=	72,03635	κορόνες Ισλανδίας ⁽²⁾
	=	1,5273	δολάρια Αυστραλίας
	=	1,9879	δολάρια Νέας Ζηλανδίας
	=	6,07847	ραντ Νοτίου Αφρικής ⁽²⁾

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

⁽²⁾ Πηγή: Επιτροπή.

Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων επιτραπέζιων οίνων στα διάφορα κέντρα εμπορίας

(2000/C 31/02)

[Όπως καθορίστηκαν στις 1 Φεβρουαρίου 2000 κατ' εφαρμογή του άρθρου 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87]

Αντιπροσωπευτικές αγορές	EUR ανά % vol/hl	% της ΤΠ °	Αντιπροσωπευτικές αγορές	EUR ανά % vol/hl	% της ΤΠ °
<i>R I Τιμή προσανατολισμού *</i>	3,828		<i>A I Τιμή προσανατολισμού *</i>	3,828	
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Αθήνα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Requena	5,109	133 %	Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Reus	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Alcázar de San Juan	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Villafranca del Bierzo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾		Almendralejo	2,363	62 %
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Medina del Campo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾	
Béziers	4,237	111 %	Ribadavia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Montpellier	4,131	108 %	Vilafranca del Penedés	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Narbonne	4,345	114 %	Villar del Arzobispo	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Nîmes	4,162	109 %	Villarrobledo	2,572	67 %
Perpignan	4,089	107 %	Bordeaux	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Asti	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Nantes	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Firenze	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Bari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾		Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾	
Pescara	3,873	101 %	Chieti	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Reggio Emilia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Ravenna (Lugo, Faenza)	2,686	70 %
Treviso	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Trapani (Alcamo)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Verona (για τα τοπικά κρασιά)	3,744	98 %	Treviso	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Αντιπροσωπευτική τιμή	4,264	111 %	Αντιπροσωπευτική τιμή	2,653	69 %
<i>R II Τιμή προσανατολισμού *</i>	3,828			EUR/hl	
Ηράκλειο	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		<i>A II Τιμή προσανατολισμού *</i>	82,810	
Πάτρα	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Rheinfalz (Oberhaardt)	34,033	41 %
Calatayud	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Rheinhessen (Hügelland)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾	
Falset	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Η οиноπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Jumilla	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Αντιπροσωπευτική τιμή	34,033	41 %
Navalcarnero	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾				
Requena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		<i>A III Τιμή προσανατολισμού *</i>	94,570	
Toro	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Mosel-Rheingau	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Villena	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾		Η οиноπαραγωγική περιοχή του Luxembourg Moselle	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Bastia	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές		Αντιπροσωπευτική τιμή	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές	
Brignoles	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Bari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Barletta	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Cagliari	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Lecce	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Taranto	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Αντιπροσωπευτική τιμή	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές ⁽¹⁾				
	EUR/hl				
<i>R III Τιμή προσανατολισμού *</i>	62,150				
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				
Αντιπροσωπευτική τιμή	Δεν έχουν καταγραφεί τιμές				

⁽¹⁾ Δήλωση της τιμής η οποία δεν ελήφθη υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2682/77.

* Εφαρμοστέα επίπεδα από την 1η Φεβρουαρίου 1995.

° ΤΠ = Τιμή προσανατολισμού.

Κοινοποίηση κοινής επιχείρησης (joint venture)
(Υπόθεση COMP/E-2/37.779 — BASF-Sonatrach)
(2000/C 31/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 26 Ιανουαρίου η Επιτροπή έλαβε σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού αριθ. 17 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ κοινοποίηση συμφωνιών βάσει των οποίων μεταξύ των επιχειρήσεων BASF AG, που εδρεύει στο Ludwigshafen και Sonatrach με έδρα την Αλγερία, ιδρύεται κοινή επιχείρηση από κοινού με τους μετόχους της εταιρίας SPIC, θυγατρικής της Sonatrach και BASFESA θυγατρικής της BASF με αντικείμενο την παραγωγή προπυλениου, ενός χημικού προϊόντος βάσης ευρείας χρήσεως. Η BASF και ορισμένες θυγατρικές της παράγουν ήδη προπυλένιο και αντιμετωπίζουν ιδιαίτερα αυξημένη ζήτηση προπυλениου.

Η κοινή επιχείρηση θα ανεγείρει, θα κατέχει, θα διευθύνει και θα κάνει χρήση εργοστασίου που πρόκειται να εγκατασταθεί στη Tarragona της Ισπανίας, σε παραγωγικές εγκαταστάσεις στις οποίες ευρίσκεται τώρα η BASFESA. Το εργοστάσιο θα έχει ονομαστική δυναμικότητα 350 000 μετρικών τόνων προπυλениου ετησίως. Οι παραγωγικές εγκαταστάσεις θα λειτουργήσουν με τεχνολογία που ανήκει σε τρίτους. Η έναρξη της παραγωγικής διαδικασίας προβλέπεται για το έτος 2000.

Η Targor (Iberica S.A.), θυγατρική 100 % της Targor GmbH, η οποία με τη σειρά της ανήκει καθολοκληρία στη BASF θα αγοράζει το σύνολο της παραγωγής του εργοστασίου.

Οι συμφωνίες αφορούν άμεσα την αγορά του προπυλениου. Είναι ενδεχόμενο να αφορούν εμμέσως τις αγορές του προπανίου και του πολυπροπυλениου.

2. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα κοινή επιχείρηση θα μπορούσε να εμπίσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού αριθ. 17.

3. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν τις ενδεχόμενες παρατηρήσεις τους για την προτεινόμενη κοινή επιχείρηση στην Επιτροπή.

4. Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή, με την αναφορά COMP/E-2/37.779 — BASF-Sonatrach, με φαξ [αριθ. (32-2) 296 24 64] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Ε,
Γραφείο 2/46,
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 158,
B-1040 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ 13 της 21.2.1962, σ. 204/62.

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων

Ολοκληρωμένο πρόγραμμα Οθνονα 2000 παλιννόστησης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

SCR-E/110826/D/G/BH

(2000/C 31/04)

Σημείωση: Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων εξαρτάται από τελική απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σύμφωνα με του κανονισμό Οθνονα

Στο πλαίσιο του ολοκληρωμένου προγράμματος Οθνονα 2000 παλιννόστησης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ζητεί, με την παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων, να της υποβληθούν προτάσεις έργων στους τομείς της στέγασης, της σχετικής υποδομής και των μέτρων αειφόρου ανάπτυξης

1.1. Τύπος του έργου

Οι προτάσεις έργων ολοκληρωμένης παλιννόστησης πρέπει να περιλαμβάνουν την ανοικοδόμηση κατοικιών καθώς και τη βελτίωση της τεχνικής και κοινωνικής υποδομής. Επιπλέον, οι προτάσεις πρέπει να περιλαμβάνουν ένα σκέλος αειφόρου ανάπτυξης καθώς και υπηρεσία παροχής οικονομικών συμβουλών.

1.2. Γεωγραφικές ζώνες

Θα χορηγείται χρηματοδότηση σε έργα που επικεντρώνονται σε συγκεκριμένες γεωγραφικές ζώνες, βάσει προτεραιοτήτων που ορίζονται από την ειδική ομάδα παλιννόστησης και ανοικοδόμησης (RRTF), περιλαμβανομένης της τοπικής παλιννόστησης από την Κροατία και από τρίτες χώρες. Η ολοκληρωμένη πρόταση παλιννόστησης (ΟΠΠ) πρέπει να αφορά τις ακόλουθες συγκεκριμένες περιοχές:

A. ΒΟΡΕΙΟΔΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΧΗ	ref. 1-NW
B. ΝΟΤΙΑ ΠΕΡΙΟΧΗ	ref. 2-SO
Γ. ΠΕΡΙΟΧΗ TUZLA ΚΑΙ DOBOJ	ref. 3-TD
Δ. ΠΕΡΙΟΧΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ	ref. 4-CB
Ε. ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΟΥ ΣΕΡΑΓΕΒΟ	ref. 5-SA
ΣΤ. ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΟΥ BRCKO	ref. 6-BK

1.3. Κριτήρια επιλεξιμότητας

- Οι υποψήφιοι οργανισμοί πρέπει να είναι μη επικερδείς οργανισμοί.

— Ο επίσημος τόπος εγγραφής του υποψήφιου οργανισμού πρέπει να είναι ένα από τα κράτη μέλη της ΕΕ ή από τις χώρες Phare, την Τουρκία, την Κύπρο ή τη Μάλτα.

— Όλο το προσωπικό που συμμετέχει στο έργο πρέπει να έχει την εθνικότητα ενός κράτους μέλους της ΕΕ ή των χωρών Phare, της Τουρκίας, της Κύπρου ή της Μάλτας.

— Πρέπει να υπάρχει τριετής τουλάχιστον εμπειρία στην εκτέλεση πολύπλοκων έργων παλιννόστησης προσφύγων, προϋπολογισμού άνω του 1 εκατ. ευρώ.

1.4. Μέγεθος των έργων

Τα έργα θα έχουν ενδεικτικά προϋπολογισμό από 1 έως 3 εκατομμύρια ευρώ. Ο συνολικός προϋπολογισμός που προορίζεται για το Ολοκληρωμένο Πρόγραμμα Παλιννόστησης είναι περίπου της τάξης των 35 εκατ. ευρώ.

2. ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

2.1. Επιστολή διακήρυξης προθέσεων

Οι ενδιαφερόμενοι οργανισμοί που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων πρέπει να στείλουν την επιστολή τους διακήρυξης προθέσεων (παράρτημα 1) στην ακόλουθη, διεύθυνση, έως της 9 Φεβρουαρίου 2000, ώρα 16.00.

Οι προτάσεις που θα παραληφθούν μετά την 9η Φεβρουαρίου 2000, ώρα 16.00 θα αγνοηθούν.

Contract Service Unit
EC Technical Assistance Unit (TAU)
Sacira Sikirica 12
Sarajevo
Bosnia and Herzegovina
Φαξ (387-71) 204 795
Τηλ. (387-71) 204 794

Να αναγράφεται σαφώς ο αριθμός αναφοράς, όπως αυτός παρατίθεται στο σημείο 1.2.

Οι οργανισμοί έχουν τη δυνατότητα να εκδηλώσουν την πρόθεσή τους να συμμετάσχουν σε πλέον του ενός έργου, με την προϋπόθεση ότι υποβάλλονται ξεχωριστές προτάσεις.

Οι φάκελοι της «πρόσκλησης υποβολής προτάσεων» θα αποστέλλονται αποκλειστικά στους οργανισμούς που θα έχουν δηλώσει την πρόθεσή τους να συμμετάσχουν.

Ο πλήρης φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων θα είναι διαθέσιμος από τις **9 Φεβρουαρίου 2000**.

Στο Σαράγεβο:

EC Technical Assistance Unit (TAU)
Sacira Sikirica 12
Sarajevo
Τηλ. (387-71) 204 794
Φαξ (387-71) 204 795

2.2. Ενημερωτική συνεδρίαση

Η Επιτροπή θα οργανώσει ενημερωτική συνεδρίαση στο Σεράγεβο στις **24 Φεβρουαρίου 2000**.

Οι προσκλήσεις και η ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης αυτής θα αποσταλούν στους υποψηφίους που θα έχουν υποβάλει, την επιστολή τους διακήρυξης προθέσεων.

2.3. Προθεσμία

Οι προτάσεις έργων πρέπει να έχουν υποβληθεί και να έχουν καταχωρηθεί πριν την **21η Μαρτίου 2000, 16.000** στην ακόλουθη διεύθυνση:

Contract Service Unit
EC Technical Assistance Unit (TAU)
Sacira Sikirica 12
Sarajevo
Bosnia and Herzegovina

Περισσότερες πληροφορίες στο Internet στην διεύθυνση

http://europa.eu.int/comm/scr/tender/index_en.htm

ιδίως όσον αφορά τη μορφή της επιστολής διακήρυξης προθέσεων.

Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών

Πρόσκληση υποβολής προσφορών της Γαλλίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την εκμετάλλευση των τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ Saint-Étienne (Bouthéon) και Nantes (Atlantique)

(2000/C 31/05)

1. Εισαγωγή

Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 της 23.7.1992 σχετικά με για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, η Γαλλία αποφάσισε να επιβάλει υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Saint-Étienne (Bouthéon) και Nantes (Atlantique). Οι προδιαγραφές για τις εν λόγω υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 127 της 24.4.1997.

Εφόσον κανένας αερομεταφορέας δεν έχει αρχίσει ή δεν πρόκειται να αρχίσει έως τις 8.4.2000 την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ Saint-Étienne (Bouthéon) και Nantes (Atlantique), σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας χωρίς να ζητήσει χρηματοδοτική αντιστάθμιση, η Γαλλία αποφάσισε, στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του ανωτέρω κανονισμού, να περιορίσει την πρόσβαση σε ένα μόνον αερομεταφορέα και να παραχωρήσει, μετά από πρόσκληση υποβολής προσφορών, το δικαίωμα εκμετάλλευσης των γραμμών αυτών από τις 9.5.2000.

2. Αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η εκτέλεση, από τις 9.5.2000, τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ Saint-Étienne (Bouthéon) και Nantes (Atlantique), σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλονται για τα συγκεκριμένα δρομολόγια, όπως έχουν δημοσιευθεί

στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 127 της 24.4.1997.

3. Συμμετοχή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών

Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς κατόχους ισχύουσας άδειας εκμετάλλευσης που έχει εκδοθεί από κράτος μέλος βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23.7.1992 σχετικά με τις άδειες των αερομεταφορέων.

4. Διαδικασία πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε), στ), ζ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

5. Φάκελος πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Ο πλήρης φάκελος της πρόσκλησης, υποβολής προσφορών, ο οποίος περιέχει τους όρους της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και τη σύμβαση ανάθεσης παροχής δημόσιας υπηρεσίας με το τεχνικό της παράρτημα (κείμενο των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*), διατίθεται δωρεάν από την ακόλουθη διεύθυνση:

Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Étienne et Montbrison, direction de l'exploitation, aéroport de Saint-Étienne, F-42160 Andrézieux-Bouthéon, τηλ. (33) 4 77 55 71 71, τэлеφакс (33) 4 77 55 71 79.

6. Χρηματοδοτική αντιστάθμιση

Στις προσφορές που θα υποβάλουν οι υποψήφιοι πρέπει να αναφέρεται ρητά το ποσό που ζητείται ως χρηματοδοτική αντιστάθμιση για την εκμετάλλευση της γραμμής επί τρία έτη αρχής γενομένης από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εκμετάλλευσης (με ετήσιο αναλυτικό λογαριασμό). Το ακριβές ποσό της αντιστάθμισης που θα χορηγηθεί τελικώς προσδιορίζεται αναδρομικά σε ετήσια βάση συναρτήσει των δαπανών και εσόδων που πράγματι προέκυψαν από την παροχή των συγκεκριμένων υπηρεσιών, εντός, των ορίων του ποσού που εμφανίζεται στην προσφορά. Το ανώτατο αυτό ποσό δεν αναθεωρείται παρά μόνο σε περίπτωση απρόβλεπτης τροποποίησης των όρων εκμετάλλευσης.

Οι ετήσιες πληρωμές γίνονται υπό μορφή προκαταβολών και υπολοίπου τελικής εκκαθάρισης, για την καταβολή του οποίου απαιτείται έγκριση των λογαριασμών του μεταφορέα για τη συγκεκριμένη γραμμή και επαλήθευση της εκτέλεσης της γραμμής υπό τους όρους που προβλέπονται στο κατωτέρω σημείο 8.

Σε περίπτωση λύσης της σύμβασης πριν την κανονική λήξη της εφαρμόζονται οι διατάξεις του σημείου 8 το συντομότερο δυνατόν, ούτως ώστε να επιτραπεί η καταβολή της οφειλόμενης χρηματοδοτικής αντιστάθμισης στον μεταφορέα, της οποίας το μέγιστο όριο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μειώνεται ενδεχομένως κατ' αναλογία της πραγματικής διάρκειας της εκμετάλλευσης.

7. Διάρκεια της σύμβασης

Η διάρκεια της σύμβασης (σύμβαση παραχώρησης δικαιωμάτων παροχής δημόσιας υπηρεσίας) είναι τριετής αρχής γενομένης από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εκμετάλλευσης των γραμμών που περιγράφονται στο σημείο 2 της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών.

8. Επαλήθευση της εκτέλεσης της γραμμής και των λογαριασμών του μεταφορέα

Η παροχή της υπηρεσίας και η αναλυτική λογιστική του μεταφορέα για τη συγκεκριμένη γραμμή αποτελούν αντικείμενο ενός τουλάχιστον ετήσιου ελέγχου σε συνεννόηση με τον μεταφορέα.

9. Λύση της σύμβασης και προειδοποίηση

Η σύμβαση μπορεί να λυθεί από ένα από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη πριν από τη κανονική λήξη ισχύος της μόνον εφόσον τηρηθεί εξάμηνη προθεσμία προειδοποίησης. Σε περίπτωση που ο μεταφορέας δεν τηρήσει την υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας, θεωρείται ότι έχει λύσει τη σύμβαση χωρίς προειδοποίηση εφόσον δεν επαναλάβει την εκτέλεση της γραμμής σύμφωνα προς τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας εντός ενός μηνός από την παραλαβή της σχετικής όχλησης.

10. Κυρώσεις

Εάν δεν τηρηθεί από το μεταφορέα η προθεσμία προειδοποίησης που αναφέρεται στο σημείο 9 επιβάλλεται είτε διοικητικό πρόστιμο μέγιστου ύψους 50 000 FRF (7 622,45 ευρώ), κατ' εφαρμογή του άρθρου R.330-20 του κώδικα πολιτικής αεροπορίας, είτε ποινική ρήτρα υπολογιζόμενη με βάση τον αριθμό των μηνών αθέτησης της σύμβασης και το πραγματικό έλλειμμα της γραμμής του εξεταζόμενου έτους, το οποίο δεν μπορεί να υπερβαίνει τη μέγιστη χρηματοδοτική αντιστάθμιση που προβλέπεται στο σημείο 6.

Σε περίπτωση σοβαρών αθετήσεων των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας, μπορεί να κηρυχθεί η λύση της σύμβασης θεωρουμένου ότι ο αερομεταφορέας δεν προειδοποίησε.

Σε περίπτωση περιορισμένων αθετήσεων των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας, εφαρμόζεται μείωση της μέγιστης χρηματοδοτικής αντιστάθμισης που προβλέπεται στο σημείο 6, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου R.330-20 του κώδικα πολιτικής αεροπορίας. Για τον υπολογισμό της μείωσης αυτής λαμβάνεται υπόψη, κατά περίπτωση, ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώθηκαν για λόγους καταλογιζόμενους στον αερομεταφορέα, ο αριθμός των πτήσεων που πραγματοποιήθηκαν με χωρητικότητα μικρότερη από την απαιτούμενη, ο αριθμός των πτήσεων που πραγματοποιήθηκαν χωρίς να τηρηθούν οι υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας όσον αφορά τις ενδιάμεσες στάσεις, ο αριθμός ημερών κατά τις οποίες δεν τηρήθηκαν οι υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας όσον αφορά την ελάχιστη παραμονή στον προορισμό ή τη χρήση ηλεκτρονικού συστήματος κράτησης θέσεων.

11. Υποβολή των προσφορών

Οι προσφορές πρέπει να αποσταλούν ταχυδρομικώς, με συστημένη επιστολή και απόδειξη παραλαβής, οπότε αποδεικτικό της ημερομηνίας αποστολής αποτελεί η σφραγίδα του ταχυδρομείου, ή να παραδοθούν επί τόπου με απόδειξη παραλαβής το ενωρίτερο ένα μήνα και το αργότερο πέντε εβδομάδες από την ημέρα δημοσίευσης της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, πριν από τις 17.00 (τοπική ώρα), στην ακόλουθη διεύθυνση:

Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Étienne et Montbrison, direction générale, 57, cours Fauriel, F-42024 Saint-Étienne Cedex 2.

12. Ισχύς της πρόσκλησης υποβολής προσφορών

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών ισχύει, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, υπό την προϋπόθεση ότι κανένας κοινοτικός αερομεταφορέας δεν θα υποβάλει, πριν από τις 8.4.2000, πρόγραμμα εκμετάλλευσης της εν λόγω γραμμής από τις 9.5.2000, σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας χωρίς να λάβει οικονομική αντιστάθμιση.